



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 6 января 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В СВЯЗИ С
ОБРУШИВШЕЙСЯ НА ШТАТ НЬЮ-ЙОРК СНЕЖНОЙ БУРЕЙ**

*Губернатор разворачивает дополнительное оборудование и персонал для оказания помощи в противодействии зимней буре
Ввиду опасных условий закрыты участки дорог*

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о введении чрезвычайного положения в связи с сильной снежной бурей, переместившейся со Среднего Запада (Midwest) в Западный Нью-Йорк и регион Tug Hill Plateau. Чрезвычайное положение объявлено в следующих округах: Аллегейни, Каттарогус, Чатокуа, Эри, Дженэси, Джефферсон, Льюис, Ливингстон, Монро, Онейда, Орлеан, Осуиго, Уэйн и Вайоминг (Allegany, Cattaraugus, Chautauqua, Erie, Genesee, Jefferson, Lewis, Livingston, Monroe, Oneida, Orleans, Oswego, Wayne, Wyoming). Нажмите [здесь](#), чтобы прослушать аудиозапись совещания-инструктажа с участием Губернатора, посвященного зимней буре.

Ранее сегодня Губернатор объявил о закрытии участков шоссе New York State Thruway в Западном Нью-Йорке в связи с экстремальными зимними погодными условиями и распорядился о вводе в действие Центра штата по координации действий в условиях чрезвычайных ситуаций (State Emergency Operations Center) сегодня в 20.00, основываясь на прогнозе зимних погодных условий в Буффало и Западном Нью-Йорке.

Эти меры были приняты в связи с суровыми зимними погодными условиями, которые в ближайшие полтора дня, по прогнозам, принесут в регион 36 дюймов снега, со снегопадами интенсивностью до четырех дюймов в час в некоторых районах, а также порывистые ветры скоростью до 40 миль в час и индексы охлаждения ветром до 40 градусов ниже нуля по Фаренгейту (-40 C). Закрываемый участок Thruway вновь откроется для движения транспорта, когда позволят погодные условия.

Чрезвычайное положение мобилизует ресурсы для органов местного самоуправления, которые в других случаях используются исключительно администрацией штата, и позволяет Губернатору приостанавливать действие законов и норм, могущих воспрепятствовать быстрому реагированию.

Russian

Губернатор призвал жителей Западного Нью-Йорка и региона Tug Hill Plateau избегать поездок и оставаться дома, пока не стихнет буря.

«Пока не пройдет зимняя буря, которая принесет сильные снегопады и порывистые ветры, я настоятельно призываю всех жителей этих регионов соблюдать осторожность, избегать поездок и оставаться дома, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Для быстрой и эффективной борьбы с зимней бурей я объявляю в этих регионах чрезвычайное положение, чтобы обеспечить незамедлительный приток ресурсов в остро нуждающиеся в них районы».

Для обеспечения готовности к противодействию стихии приняты следующие меры:

Мосты и туннели

Следующие меры позволят продолжить снегоочистительные работы на главных шоссе ночью, при обеспечении безопасности водителей:

Сегодня с 15.00 для всех видов транспорта закрывается участок шоссе Thruway между выездами 55 (Route 219/Lackawanna/Springville/Orchard Park/West Seneca) и 61 (Shortman Road, Ripley). Начиная с 20.00, весь транспорт, следующий на запад, будет направляться по объездному пути с выезда 50 (I-290 West); весь транспорт, движущийся на восток, будет направляться по объездному пути с выезда 61 (Shortman Road, Ripley).

Сегодня в 20.00 будут закрыты для всех видов транспорта участок дороги Route 400 от шоссе Thruway в West Seneca до Route 16 в Aurora, а также участок дороги Route 219 от Milestrip Road до Peters Road.

В 20.00 будет закрыт для всех видов транспорта участок шоссе Interstate 81 между выездами 31 и 45.

Штат уже ввел в действие 245 снегоочистителей (643 водителей), имеющихся в его распоряжении в данном регионе; из Южного (Southern Tier), Центрального (Central New York) и Столичного регионов (Capital New York) Нью-Йорка, а также из региона долины Гудзона (Hudson Valley) в Западный Нью-Йорк дополнительно направлены 426 снегоочистителей (870 водителей).

Кроме того развернуты 26 смонтированных на грузовиках пневматических снегоочистителей.

Дорожное управление (Thruway Authority) имеет в своем распоряжении в районе Буффало почти 25 000 тонн соли для дорог и значительное количество жидкого хлористого магния, который также используется для обработки дорог и предотвращения гололедицы.

Все подразделения Дорожного управления (Thruway) и Департамента транспорта штата Нью-Йорк (New York State Department of Transportation, NYSDOT) будут в полном составе нести круглосуточное дежурство в течение всего периода бури.

Russian

Электроснабжение

Для оказания необходимой помощи в подготовке к зимней буре и реагированию на нее Комиссия по услугам населению штата Нью-Йорк (New York State Public Service Commission, PSC) продлила часы работы своей линии помощи, которая сегодня, 6 января, будет работать до 19.30; во вторник, 7 января, с 7.30 до 19.30; и в среду, 8 января, с 7.30 до 19.30. Телефон линии помощи: 1-800-342-3377.

Персонал PSC будет продолжать контролировать действия коммунальных служб во время бури и в ходе работ по восстановлению ущерба.

Электроэнергетические компании готовы реагировать на перебои в электроснабжении в ходе бури. В масштабе штата на эти цели выделены около 3 800 работников, находящихся в районах. При необходимости, в рамках взаимопомощи могут быть выделены дополнительные бригады.

Общественная безопасность

Отделение военного и морского ведомства (Division of Military and Naval Affairs) мобилизует в Западном и Центральном Нью-Йорке более 300 солдат территориальных формирований резерва и авиаспециалистов ВВС Национальной гвардии Нью-Йорка (New York Army and Air National Guard citizen Soldiers and Airmen) для оказания, в случае необходимости, помощи местным органам власти.

Мобилизуемые подразделения солдат и авиаспециалистов включают четыре бригады быстрого реагирования Национальной гвардии (National Guard Immediate Response Forces), в каждую из которых входят 20 членов персонала и пять полноприводных автомобилей, а также инженерную бригаду быстрого реагирования (engineer immediate response force), укомплектованную персоналом, самосвалами и ковшовыми фронтальными погрузчиками, для помощи в расчистке дорог от снега. Для оказания при необходимости дополнительного содействия будет также приведено в состояние готовности подразделение из 100 солдат и транспортные средства 101-й Механизированной дивизии 2-го Батальона (2nd Battalion 101st Cavalry), дислоцированного в Буффало (Buffalo).

107-е Авиатранспортное крыло (Airlift Wing) Базы резерва ВВС (Air Reserve Station) в г. Ниагара-Фолс (Niagara Falls) и 174-е Штурмовое авиакрыло (Attack Wing) Авиационной базы ВВС Национальной гвардии Hancock Field (Hancock Field, Air National Guard Base) выделяют на помощь в борьбе со стихией авиабригады.

Для оказания административной и логистической поддержки этих бригаад будут предоставлены дополнительные подразделения солдат.

Еще 100 солдат будут приведены в состояние готовности для предоставления транспортной поддержки в перемещении оборудования и других ресурсов для борьбы с зимней бурей.

Весь парк специальных транспортных средств полиции штата, включая мотовездеходы, снегоходы и полноприводные автомобили, подготовлен для использования в экстренных ситуациях. Все электросиловое оборудование и средства связи для использования в чрезвычайных ситуациях были проверены.

Полицейские службы, обычно ведущие расследования дорожно-транспортных происшествий (Traffic Incident Management) и осуществляющие контроль над коммерческим грузовым транспортом (Commercial Vehicle Enforcement), направлены на патрулирование в связи с бурей.

Полиция штата готова направить персонал во все окружные оперативные штабы по борьбе со стихийными бедствиями для оказания помощи в координации совместных действий с местными службами.

Подразделение Отдела национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (Division of Homeland Security & Emergency Services) направило свой персонал в местные центры по борьбе со стихийными бедствиями для координации действий служб округов и штата в пострадавших районах.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418